99 — T-E 98

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU. No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R... DU CANA...

Province: Ontario — District No. 99 (Timiskaming District) — S. District No. — Enumeration District / District du recenseur — No. 115 — in / dans: Town of Haileybury that portion described as per No 108 on town of Dritfoin (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: D. P. Brown — Enumerator. / Recenseur.

Page 18

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married or widowed, or if legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if to Canada. / Pour l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions) / Travaillant à son compte (voir instructions)	Name of employer (in person's own words) if working for wages, or nature of business if working on own account. / Nom du patron (dans les propres termes de la personne) si elle travaille pour gages, ou nature de l'entreprise si elle travaille à son compte.	Number of months employed at chief occupation during 1910. / Nombre de mois employés à l'emploi principal en 1910.	Wages received in 1910 from chief occupation or trade. / Gains reçus en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Wages received in 1910 from employment other than at chief occupation or trade, if any. / Gains reçus en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gains total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation, or trade, if any. / Gains total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du main par heure lorsque employés à l'heure.	Currency. / Espèces.	Accident. / Accidents.	Cost of insurance per annum. / Coût de l'assurance durant l'année courante.	Months at school in 1910. / Mois de scole en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Cost of education during year if over school age. (Universities.) / Coût de l'éducation durant l'année si en âge de fréquenter l'école. (Universités.)	Blind. / Aveugles.	Deaf and dumb. / Sourds-muets.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Hall Helen R	Haileybury	F	Daughter	S	Aug	1910	1/12	Ontario			Canadian	Canadian	Anglican						Nil													No	No	None			
2		Haggerty Alexis	"	F	Domestic	S	Feb	1892	19	"			Scotch	Canadian	R Catholic	Domestic	2-9-09	No	Yes	No	Private family	52			40	5.00							Yes	Yes	Yes			
3		Anderson A C	"	M	Lodger	S	Oct	1885	25	U.S.A.	1910	No	Scotch	Canadian	Presbyterian	Book keeper	10-7-10	No	Yes	No	Store	52			60	720							Yes	Yes	Yes			
4		Gordon A R	"	M	Lodger	S	Nov	1881	29	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk	10-6-01	No	Yes	No	Bank	52			48	1000			1000	1000	3.33 1/3		Yes	Yes	Yes			
5		Stobie D A	"	M	Lodger	S	Feb	1882	29	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Clerk	10-6-01	No	Yes	No	Bank	52			48	350							Yes	Yes	Yes			
6		Mongeau Cora	"	F	Lodger	S	May	1891	24	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Stenographer	10-7-07	No	Yes	No	Bank	52			45	421.6							Yes	Yes	Yes			
7		Kelly A J	"	M	Lodger	S	May	1887	24	"			Scotch	Canadian	R Catholic	Teller	10-6-01	No	Yes	No	Bank	52			48	780			1000		25		Yes	Yes	Yes			
8		Dery Edm H	"	M	Lodger	S	Aug	1882	28	"			Irish	Canadian	R Catholic	Manager	10-1-01	No	Yes	No	Bank	52			48	1200			2000	1200	41.5		Yes	Yes	Yes			
9	167	170 Walkinshaw T H	"	M	Head	W	June	1885	24	"			Scotch	Canadian	Presbyterian	Agent	10-9-06	Yes	No	Yes	Insurance								5000		200		Yes	Yes	Yes			
10		" Edna	"	F	Wife	M	July	1885	25	"			English	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	Yes			
11		" Edna R	"	F	Daughter	S	May	1911	1/12	"			English	Canadian	Anglican	"	Nil																No	No	None			
12	169	171 Hughes F H	"	M	Head	M	May	1876	34	"			Irish	Canadian	Anglican	Physician	9-0-2.50	No	No	Yes										4000	2000	150		Yes	Yes	Yes			
13		" Annie	"	F	Wife	M	June	1886	24	"			Scotch	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	Yes			
14		" Jean F	"	F	Daughter	S	July	1910	1/12	"			Irish	Canadian	Presbyterian		Nil																No	No	None			
15		Hickey Maggie	"	F	Domestic	S	Oct	1893	17	"			Irish	Canadian	R Catholic	Domestic	2-9-09	No	Yes	No	Private family	52			60	300			1400	800	300		Yes	Yes	Yes			
16	170	172 Knappe Otto	"	M	Head	M	March	1885	26	"			German	Canadian	Anglican	Hotel Keeper	2-0-06	Yes	No	Yes										10000	5000	7.69		Yes	Yes	Yes			
17		" Tyler	"	F	Wife	M	Nov	1871	29	"			French	Canadian	R Catholic	None	Nil																Yes	Yes	Yes			
18		" Roy	"	M	Son	S	Sept	1910	1/12	"			German	Canadian	Anglican		Nil																No	No	None			
19		Gervais Fred	"	M	Lodger	S	May	1885	28	"			French	Canadian	R Catholic	Clerk	2-6-06	No	Yes	No	Hotel	52			60	780			2000		75		Yes	Yes	Yes			
20		Legault Libina	"	F	Domestic	S	Sept	1892	18	England	1904		English	Canadian	R Catholic	Domestic	2-9-06	No	Yes	No	"	52			60	360			500		15		Yes	Yes	Yes			
21		Parrott Beatrice	"	F	"	S	July	1890	20	England	1904		English	Canadian	R Catholic	"	2-9-06	No	Yes	No	"	52			60	360			500		15		Yes	Yes	Yes			
22		McLaren Margaret	"	F	"	S	Nov	1887	27	C			Scotch	Canadian	R Catholic	"	2-9-06	No	Yes	No	"	52			60	360							Yes	Yes	Yes			
23		Sweeny Agnes	"	F	"	S	March	1890	21	O			Irish	Canadian	R Catholic	"	2-9-06	No	Yes	No	"	52			60	360							Yes	Yes	Yes			
24		Bernlöf Emma	"	F	"	S	Aug	1886	24	Sweden	1906		Swedish	Swede	Anglican	"	2-9-06	No	Yes	No	"	52			60	360							Yes	Yes	Yes			
25		Bernlöf Helma	"	F	"	S	July	1889	22	Sweden	1906		Swedish	Swede	Anglican	"	2-9-06	No	Yes	No	"	52			60	360							Yes	Yes	Yes			
26		Ouellette Geo	"	M	Lodger	S	Feb	1887	23	U.S.A.	1893		French	American	R Catholic	Cook	2-6-06	No	Yes	No	Hotel	52			60	300			1800		16 2/3		Yes	Yes	Yes			
27		Nadon Alphonse	"	M	Lodger	S	March	1880	31	C			French	Canadian	R Catholic	Cook	2-6-06	No	Yes	No	Hotel	52			60	900							Yes	Yes	Yes			
28		Seguin Arthur	"	M	Lodger	S	March	1842	19	O			French	Canadian	R Catholic	Clerk	2-6-06	No	Yes	No	Hotel	52			60	660			1400		25.00		Yes	Yes	Yes			
29		Villeneuve Cyrias	"	M	Lodger	M	July	1871	20	C			French	Canadian	R Catholic	Clerk	2-6-06	No	Yes	No	"	52			60	660							Yes	Yes	Yes			
30	171	173 Jarrett Thomas	"	M	Head	M	Feb	1871	39	England	1888		English	Canadian	Anglican	Painter	10-6-5-1	No	Yes	No	Painting	52			72	1000			5000		50		Yes	Yes	Yes			
31		" Ella May	"	F	Wife	M	May	1875	36	C			English	Canadian	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	Yes			
32		" Howard	"	M	Son	S	Oct	1893	17	C			English	Canadian	Anglican	Electrician	10-0-3.4	No	Yes	No	Shop	52			60	300							Yes	Yes	Yes			
33		" Clara E M	"	F	Daughter	S	Oct	1894	16	C			English	Canadian	Anglican	Bookkeeper	10-7-10	No	Yes	No	Store	52			48	624							Yes	Yes	Yes			
34		" Eva A	"	F	Daughter	S	Sept	1896	14	C			English	Canadian	Anglican		Nil																10	Yes	Yes	Yes			
35		" Margaret	"	F	Daughter	S	June	1900	4	C			English	Canadian	Anglican		Nil																	No	No	None			
36		McPherson David	"	M	Lodger	M	Oct	1848	62	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian	Collector	10-0-8.7	No	No	Yes														Yes	Yes	Yes			
37	172	174 Christian G D	"	M	Lodger	S	Aug	1888	25	Ontario	1907	No	French	Canadian	R Catholic	Merchant	10-0-8.0	Yes	No	Yes	Commissioner								2000	800	2.5		Yes	Yes	Yes			
38		Christian Geo	"	M	Lodger	S	June	1889	21	Ontario	1907	No	French	Canadian	R Catholic	Driver	10-9-5.5	No	Yes	No	None	52			60	572.0							Yes	Yes	Yes			
39		Christian Leo	"	M	Lodger	S	Sept	1893	23	Ontario	1903	No	French	Canadian	R Catholic	Merchant	10-0-8.0	No	No	Yes	Commissioner									1800		16		Yes	Yes	Yes			
40		Brochu Louis	"	M	Lodger	S	Feb	1891	20	U.S.A.	1910	No	Canadian	Canadian	English	Salesman	0-6-6.9	No	Yes	No	Musical Instr. Co	52			60	540							Yes	Yes	Yes			
41		Donald Wm D	"	M	Lodger	S	July	1887	21	U.S.A.	1907	No	Scotch	Canadian	Anglican	Book Keeper	10-7-6.9	No	Yes	No	Music Store	52			48	480							Yes	Yes	Yes			
42		Doucet Edmond	"	M	Lodger	W	Sept	1849	41	Q			French	Canadian	R Catholic	Merchant	10-0-5.8	Yes	No	Yes	Dry Goods								2000		44.54		Yes	Yes	Yes			
43		Charbonneau E J	"	M	Lodger	S	Nov	1885	25	C			French	Canadian	R Catholic	Merchant	10-0-5.8	No	No	Yes	Dry Goods								1800		22		Yes	Yes	Yes			
44		McCoart M A	"	F	Lodger	S	Nov	1888	22	C			Irish	Canadian	R Catholic	Saleslady	10-6-2.8	No	No	Yes	Dry goods	52			54	817							Yes	Yes	Yes			
45	173	175 Wing Yee	"	M	Head	S	June	1875	35	China	1906		Chinese	Chinese	Presbyterian	Tinsmith	2-0-1.5	Yes	No	Yes		52			60	780							Yes	Yes	Yes			
46		Hong Dick	"	M	Lodger	S	Sept	1889	21	China	1907		Chinese	Chinese	Presbyterian	"	2-9-12	No	Yes	No	Laundry	52			60	156							Yes	Yes	Yes			
47		Hong Foon	"	M	Lodger	S	May	1890	30	China	1891		Chinese	Chinese	Presbyterian	"	2-9-12	No	Yes	No	"	52			60	140							Yes	Yes	Yes			
48	175	176 Noble Farmer	"	M	Head	M	May	1879	31	Maryland	1904		American	American	Anglican	Merchant	10-0-7.5	Yes	No	Yes	Clothier								1200		1200		Yes	Yes	Yes			
49		" Beatrice	"	F	Wife	M	Oct	1882	28	Canada	1905		French	American	Anglican	None	Nil																Yes	Yes	Yes			
50		" Norine	"	F	Daughter	S	Dec	1908	12	U.S.A.	1905		French	American	Anglican	"	Nil																	Yes	Yes	Yes			